SII 7.409: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 409. (A.R. No. 197 of 1901). IN THE SAME PLACE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i0409

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i0409.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 pukaḷmātu viḷaṅka **ja**ya(m)ātu virumpa nilamakaḷ (nilava malarmakaḷ pu)ṇara (vu)rimayiṟ ciran=ta maṇimuṭi cūṭi minavar nilaiketa villavar kulaitara (Eṉai manna)〈2〉va ririyaluṟ ṟuḷitarat tikkaṉait(tu)m tan cakkara naṭātti vi**jai**A**bhiṣeha**M (pa)ṇṇi 〈vira〉**〈siṁhā〉sa**nattu Avaṉimuḷutu-muṭaiyāḷoṭum viṟṟirun=taruḷiya kovirā**ja**kecaripa**tma**rāṉa cakkara〈3〉vattikaḷ **śrī**kulottuṅkacoḷa**(d)e**vaṟkku yāṇṭu 4 10 1~Āvatu **ja**yaṅkoṇṭacoḷa(maṇṭala)ttu Ūṟṟukkāṭṭukkoṭṭattu Ūṟṟukkā〈ṭ〉ṭunāṭṭuk kulottuṅkacoḷaccatu**rve**timaṅ〈4〉kalattu (p)eruṅkuṟi **sabhai**yom pūmi nilavilaiyāvaṇak kaiyyeḷuttu nammūrt ti [4+] **śva**ramuṭaiyarkku tiruAttacā(ma)ttukku tiruamutukku Arici kuṟuṇikkum piḷḷaiyārkku Arici〈5〉 Irunāḷikkum nellu mukkuṟuṇi O(ru)nāḷiyum kaṟiyamutu mūṉṟukku nellu mun=nāḷi [5+] mutu Āḷ¿a?〈ā〉kkukku nellu mun=nāḷiyum tayiramutuk〈ku〉 nellu Irunāḷiyum miḷakamutukku nellu n(ā)〈6〉ḷiyum Uppamutukku nellu Uriyum Aṭaikkāya-mutu pākku pattukkum veṟṟilai nāṟ(patukku) nel liru(n)āḷiyum mañcaḷkāppukku

nel luriyum tirumaṭaippaḷḷikku viṟakukku〈7〉 nel nāḷiyum kucakkalattukku nel nāḷiyum tirumeypūccukku nel mun=nāḷiyum citārikku nel lirunāḷiyum tiruppariccaṭṭa miraṇṭukku nel mun=nāḷiyum **madhyā**na**sandhi**kku tumpait tiru(p)paḷḷittāmam nāḷikku ne〈8〉l nāḷiyum pū**ji**ppārkku nel nānāḷiyum tirumañcaṇam vaippā〈r〉kku nel lirunāḷiyum tiruppatiyam viṇṇappañceyvārkku nelluk kuṟuṇiyum **sa**n=tiviḷakku nāṟpatukku nellu mukkuṟuṇiyum tiruṉan=tā viḷakku Oṉṟukku nellu kuṟuṇiyum ciṟukālai**sa**n=ti man=tiraponakattukku Arici nāṉāḷikku nelluk kuṟuṇi Irunāḷiyum〈9〉 kaṟiyamutu neyyamutu Uḷḷiṭṭu veṇṭuvaṉattukku nellu Aṟunāḷiyum Ippaṭi nima(n=ta)m cellakkaṭavatākavum It**de**var koyilile karuṇākarancālai A**grabhoja**nattukku kalam Aiñcukku Arici kuṟuṇi yirunāḷikkum nellu mukku〈ṟu〉ṇi Oru nāḷiyum kaṟi muṉṟukku nel mun=nāḷiyum morukku ne〈l〉 lirunāḷiyum Uppukku nel nāḷiyum ney Āḷ¿a?〈ā〉kkukku nellu mun=nā〈10〉ḻiyum pākkup pattukkum veṟṟilai nāṟpatukkum nel lirunāḷiyum Aṭuvānukku nelluk kuṟuṇiyum kucakkalattukku nel nāḷiyum viṟakukku nel nāḷiyum Ippaṭi Uṇ(ṇa)kkaṭavatākak kaṅkaikoṇṭacoḷavaḷanāṭṭu viḷuppa〈r〉aiyanāṭṭu neṟkuṉṟanāṭṭuk kuṭāmūruṭaiyān veḷān caṅkaranārāyaṇan koṇṭu viṭṭa caṅkaranārāyaṇaviḷākamāvatu vaṭapāṟkellai It**de**〈11〉var **de**vatānamāna Eṟucevakaviḷākattukkut teṟkum kiḻpāṟkellai toḷḷākuḻi Ellaiyil Īñcalukku meṟkum tenpāṟkellai toḷḷākuḻiyil teṟki liñcalil meṟkunokkiṉa kottārattukku vaṭakkum melpāṟkellai teviyarumpākkattu (E)llaikkuk kiḻakkum In=nāṉkellaikkum Uṭpaṭṭa nilam Ivvāṇṭaikku munpu tarattilum parappilum U〈12〉ṭal peṟātu kāṭukoḷāyt taramiṉṟiye **brāmma**ṇaṟku kūṟiṭumaṉṟiye kiṭan=ta nilaṅ kaṅkaikoṇṭacoḷavaḷanāṭṭu viḷuppa〈r〉aiyanāṭṭu neṟkuṉṟanāṭṭuk kuṭāmūruṭaiyāṉ veḷān caṅkaranārāyaṇanukku Emmi licain=ta vilaipporuḷ muṟṟu maṟakkoṇṭu viṟṟukkuṭuttom kulottuṅkacoḷaccatu**rvve**timaṅkalattu ma**hāsabhai**yom In=nilattukku Aḻivuceyvārum ceyya〈13〉niṉaittārum **ge**ṅkaiIṭaik kumariIṭaic ceytār ceyta pāvam Anupavikkakaṭavatākavum Iṉṉilattukku nirvilai An=ta rāyaṅ koḷḷakkaṭavomallātomākavum Innilatti liruppāraic cilliṟai coṟumāṭṭu vācaṟkācu Āḷamañci koḷḷakkaṭavomallā(tomā)kavūm **sa**mmatittu paṇiyāl Ivvūrk kaṇakkaṉ kumāracatti tirucciṟṟampalamuṭaiyān Eḻuttu 〈||〉

Bibliography

Digital edition of SII 7.409 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South In-

dian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 260–261, item 409.